

immediately after subsection (5) thereof, the following subsection:

Application

(5.1) Subsections (1) to (5) do not apply in respect of a proposed regulation if a copy of it is required to be sent to the Postal Services Review Board under subsection 18(2) of the *Postal Services Act*.

5

(5.1) Les paragraphes (1) à (5) ne s'appliquent pas dans le cas d'un projet de règlement dont copie doit être communiquée à l'Office de réexamen du service postal en application du paragraphe 18(2) de la *Loi sur le réexamen du service postal*.

Suspension d'effet

R.S., c. F-11

Financial Administration Act

34. Schedule II to the *Financial Administration Act* is amended by adding thereto, in alphabetical order, the following:

“Postal Services Review Board
Office de réexamen du service postal”

Loi sur la gestion des finances publiques

34. L'annexe II de la *Loi sur la gestion des finances publiques* est modifiée par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

«Office de réexamen du service postal
Postal Services Review Board»

L.R. ch. F-11

R. S., c. P-21

Privacy Act

35. The schedule to the *Privacy Act* is amended by adding thereto, in alphabetical order under the heading “*Other Government Institutions*”, the following:

“Postal Services Review Board
Office de réexamen du service postal”

Loi sur la protection des renseignements personnels

35. L'annexe de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* est modifiée par insertion, suivant l'ordre alphabétique, sous l'intertitre «*Autres institutions fédérales*», de ce qui suit :

«Office de réexamen du service postal
Postal Services Review Board»

L.R., ch. P-21

COMING INTO FORCE AND DURATION OF ACT

APPLICATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

36. This Act or any provision thereof shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

36. La présente loi ou telle de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil.

Entrée en vigueur

Expiration

37. (1) Subject to subsection (2), all of the provisions of this Act brought into force pursuant to section 36 shall cease to be in force seven years after the first day on which a provision of this Act is so brought into force and no provision of this Act not in force on that day may be brought into force after that day.

37. (1) Sous réserve du paragraphe (2), toutes les dispositions de la présente loi mises en vigueur conformément à l'article 36 cessent d'être en vigueur sept ans après la date d'entrée en vigueur de la première de ces dispositions; les dispositions de la présente loi qui ne sont pas en vigueur à cette date ne peuvent pas être mises en vigueur par la suite.

Durée d'application

Continuation in force

(2) The Governor in Council may, where the Governor in Council is of the opinion

(2) Le gouverneur en conseil peut, par décret, s'il l'estime dans l'intérêt public,

Maintien en vigueur